



**MANUAL DE UTILIZARE
USER'S MANUAL
POLIZOR DE BANC / BENCH GRINDER
MD 3220**



www.honest.ro

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOTOOLS, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.



Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor si/sau a ranirilor personale

Simboluri

Simbolurile utilizate in manual sau pe produs au urmatoarele semnificatii:

	Atentie!		Purtati protectii antifonice
	Cititi manualul de utilizare		Purtati ochelari de protectie
	Produsul este in conformitate cu standardele de siguranta ale Directivelor Europene		Izolatie dubla

Masuri de siguranta generale pentru uneltele electrice

Zona de lucru

- Pastrati zona de lucru curata si bine iluminata. Umiditatea si zonele intunecate pot crea accidente
- Nu utilizati unealta in zonele cu potential exploziv, de exemplu in prezenta lichidelor, gazelor sau particulelor inflamabile. Uneltele electrice genereaza scantei care pot aprinde aceste materiale.
- Nu lasati copii sau persoanele neautorizate in zona de lucru. Distragerea atentiei poate cauza pierderea controlului uneltei.

Masuri de siguranta a echipamentului in exploatare



ATENTIE! Verificati intotdeauna ca tensiunea de alimentare sa corespunda cu cea inscrisa pe placuta uneltei.

- Nu rascutiti cablul electric de alimentare al uneltei electrice !
- Nu trageți de cablul electric pentru a scoate din priza unealta electrica.
- Tineti cablul electric de alimentare a masinii la distanta fata de sursele de caldura, de petele de ulei, de grasimi, de obiectele ascutite si sursele care emana caldura.
- Verificati stecherul si cablul electric in mod regulat si in caz de deteriorare a acestora apelati la un electrician autorizat.

- Evitati pornirile accidentale ale unelei. Asigurați-va ca intrerupatorul este in pozitia “Oprit” inainte de introducerea cablului de alimentare in priza.
- Nu utilizati unealta in conditii de ploaie sau umiditate excesiva. Patrunderea apei in interiorul unelei creste riscul unui scurtcircuit.
- Pentru utilizare in aer liber, folosiți cabluri de prelungire care sunt atestate și marcate în mod corespunzător pentru utilizarea in mediul exterior.
- Nu suprasolicitati unealta electrica! Masina poate fi folosita in conditii de siguranta daca sunt respectati parametrii de exploatare care o caracterizeaza. Nu utilizati unelte electrice cu un alt scop fata de cel pentru care sunt destinate.

Masuri de siguranta personala

- Intotdeauna utilizati o imbracaminte adecvata. Nu purtati haine largi sau bijuterii. Daca aveti parul lung, acesta trebuie legat. Apare riscul prinderii acestora de catre partile componente ale masinii aflate in miscare.
- Utilizati intotdeauna ochelari de protectie iar atunci cand lucrati in mediul exterior va recomandam sa utilizati manusi si bocanci de protectie.
- Intotdeauna folositi o masca de praf atunci cand in procesul de polizare se produce praf.

Service

- Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb originale pentru a se evita producerea accidentelor datorate reparatiilor necorespunzatoare.

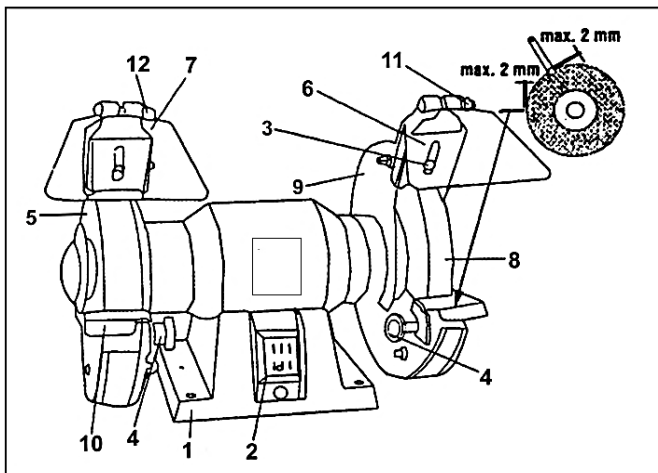
Masuri de siguranta specifice polizorului de banc

- Inainte de pornirea polizorului de banc verificati daca toate suruburile si piulitele sunt bine stranse si daca pietrele de polizor se invart usor.
- Polizati intotdeauna numai pe partea frontala a pietrei de polizor. Nu supraincarcati polizorul electric de banc prin apasarea excesiva a piesei care trebuie polizata cauzand astfel oprirea sau blocarea pietrei de polizor. Polizorul de banc nu este conceput pentru a fi utilizat in regim continuu.
- Asigurați-va ca polizorul de banc sa nu fie supraincalzit. Dupa folosirea polizorului timp de 30 de minute lasati-l sa se raceasca la temperatura mediului ambiant.
- Polizorul de banc este dublu izolat. Aceasta inseamna ca este prevazuta cu doua tipuri complet independente de izolatie care impiedica operatorul sa intre in contact direct cu partile metalice ale cablurilor. Această măsură reprezintă un grad ridicat de protecție împotriva electrocutarilor.

Domeniu de utilizare. Polizorul electric de banc utilizat în mediu uscat este o unealta combinata, pentru polizarea bruta și fina. Unealta electrica a fost conceputa în special pentru prelucrarea și ascutirea cutitelor, foarfecelor, daltilor etc., precum si a uneltelor cu muchii ascutite. Utilizarea pentru alte aplicatii este interzisa. **NU ESTE PROIECTAT PENTRU UZ INDUSTRIAL.**

Parti componente:

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Baza suport | 6-7. Ecran de protectie impotriva scanteilor |
| 2. Comutator pornit/oprit | 8. Piatra de polizor |
| 3. Surub de fixare ecran de protectie | 9. Aparatoare dreapta |
| 4. Suruburi de fixare bacuri | 10. Bacuri suport |
| 5. Aparatoare stanga | 11-12. Suruburi de fixare ecrane de protectie |



ATENȚIE ! Trebuie folosite doar pietre de polizare care au fost testate, au inscripționate pe ele informații despre producător, tipul de aderență, dimensiuni și turația maximă permisă.

Pregătirea pentru punerea în funcțiune



ATENȚIE ! Deconectați alimentarea cu energie electrică înainte de începerea oricărei operațiuni de reglare sau întreținere

- Fixați bacurile suport (10) folosind șuruburile furnizate (montate din fabrică pe carcasă).
- Așezați bacurile la o distanță care să nu depășească 2 mm față de piatra de polizor.
- Fixați ecranele de protecție împotriva scanteilor (6) și (7) folosind șuruburile livrate, peste aparaturile pietrei de polizor. Golul dintre aparatură de protecție (7) și piatra de polizor nu trebuie să depășească 2 mm. La fiecare utilizare a polizorului de banc, ecranul de protecție împotriva scanteilor trebuie să fie coborât.
- În mod obligatoriu polizorul electric trebuie să fie fixat cu șuruburi de un banc sau o masă de lucru. Lungimea șuruburilor va fi determinată de grosimea tablei bancului. Polizorul de banc trebuie fixat cu 4 șuruburi în locurile destinate în baza suport (1). Polizorul este dotat cu saboți de cauciuc „anti-vibrație”. Cu toate acestea, se recomandă introducerea unei bucăți de lemn moale între baza suport și banc, pentru a absorbi mai bine vibrațiile.



ATENȚIE: vazut din fata, axul din dreapta are un filet dreapta conventional, iar axul din stânga are un filet stânga.

Utilizare



ATENȚIE! ÎN CAZUL ÎN CARE APAR ZGOMOTE ANORMALE ÎN FUNCȚIONARE OPRITI IMEDIAT UNEALTA ȘI ADRESAȚI-VA UNUI SERVICE AUTORIZAT PENTRU CONSTATĂRI ȘI REPARAȚII.

Polizorul de banc este conceput pentru ascutirea uneltelor sau polizarea pieselor mici. Nu este recomandat pentru polizarea pieselor din tablă grea.

Utilizați piatra de polizare adecvată sarcinii, piatra „moale” pentru metale dure / piatra „dura”

pentru metale moi.

Nu polizați lemn, plastic sau aliaje ușoare (de ex. plumb) sau materiale similare, deoarece astfel se pot colmata pietrele de polizare.

Protecție termică: va opri polizorul în caz de supraincalzire. Este necesar un timp de racire de până la 20-30 minute în funcție de temperatura mediului ambiant și de condițiile de funcționare.

Inlocuirea pietrei de polizor

Pentru schimbarea pietrei de polizor deconectați polizorul de la rețeaua electrică, scoateți ecranele de protecție (6) sau (7), scoateți aparaturile (5) sau (9), iar la final desurubați piulița de fixare a pietrei de polizor. Montajul se face în ordine inversă.

Curățare și întreținere



ATENȚIE! Înainte de orice intervenție asupra echipamentului, deconectați alimentarea cu energie electrică de la rețea și așteptați până când piatra de polizor se oprește din mișcare.

Curățare

- Regulat, de preferat după fiecare utilizare curățați echipamentul cu o cârpă moale. Dacă murdăria persistă, utilizați o cârpă umezită într-o soluție de apă și săpun.
- NU utilizați solvenți (ca de exemplu : petrol și derivați, alcool) întrucât aceștia pot deteriora părțile din plastic.

Întreținere

Echipamentul nostru a fost proiectat astfel încât să poată fi utilizat pentru o perioadă îndelungată cu un minimum de întreținere.

Veti putea obține întotdeauna o satisfacție maximă în timpul utilizării respectând indicațiile de mai sus.

Date tehnice

Tensiune / Frecvență	230-240V ~ 50Hz
Putere nominală	350W
Mod de funcționare*	S2 15 min
Dimensiuni piatră polizor	200x20x16 mm
Turație la mers în gol	2840/min
Nivel de zgomot LwA	76dB(A)
Clasa de protecție	IP20

*Durata de conectare S2 15 min (funcționare de scurtă durată) : motorul poate fi solicitat la puterea nominală numai pe perioada indicată pe plăcuța indicatoare (15 min). În caz contrar motorul se supraîncălzește și va fi oprit de către sistemul de protecție termică. În timpul pauzei motorul se răcește din nou până la temperatura de pornire.

Garantie

Garantia acoperă toate materialele componente și viciile de fabricație cu excepția, fără însă a fi limitate la:

- Componente uzate ca urmare a unei exploatare normale (perii colectoare, rulmenți, cabluri, etc) sau accesorii (pietre de polizor, etc..),
- Defecte cauzate de o exploatare, întreținere și depozitare necorespunzătoare, modificări neautorizate asupra echipamentului, costul transportului.
- Pagube materiale și leziuni corporale rezultate în urma exploatarei necorespunzătoare a echipamentului.
- Deteriorări cauzate de lichide, patrundere excesivă de praf, distrugere intenționată, utilizare inadecvată (pentru scopuri în care acest echipament nu este proiectat), etc..

Thank you for buying this EVOTOOLS product, manufactured according to the highest safety and performance standards.



WARNING! For your own safety, read this manual and the general safety Instructions carefully before using the appliance. Your power tool should only be given to other users together with these instructions.

Symbols

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	Warning / Danger!		Wear ear protection.
	Read manual before use.		Wear eye protection.
	In accordance with essential applicable safety standards of European directives		Double insulated.

General power tools safety warnings

Working area

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

Electrical safety



Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- Use safety equipment. Always wear eye protection. Using safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever it is needed will reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the off position before inserting the plug.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewellery or long hair can become entangled in the moving parts.

Service

Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

Specific safety instructions for bench grinder

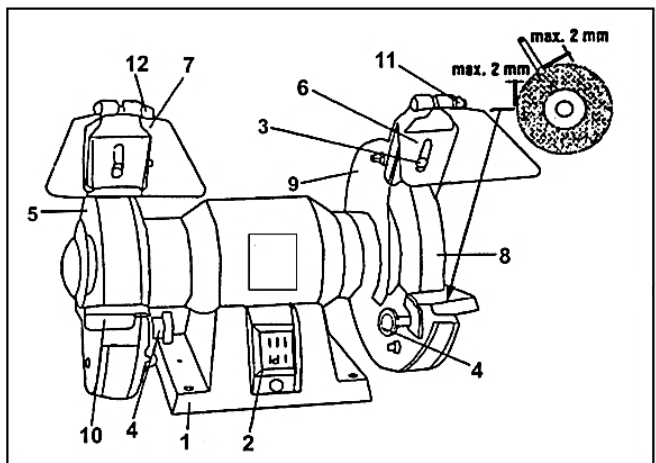
- Before starting the bench grinder check all nuts and bolts are tight and if grindstones revolve easily.
- Always grind only on the front of the grinding wheel. Do not overload electric bench grinder by pressing excessive workpiece to be polished thus causing stopping or blocking of the grinding wheel. Bench grinder is not designed to be used continuously.
- Ensure that the bench grinder is not overheated. After use of the grinder for 30 minutes allow it to cool to ambient temperature.
- Bench grinder is double insulated. This means that it has two completely independent types of insulation that prevents the operator to enter into direct contact with the metal parts of the cables. This measure is a high degree of protection against electrocution.

Application

This dry grinder is a combination tool for coarse and fine grinding. The tool was developed mainly for the machining and sharpening of knives, scissors, shears, chisels, etc. and tools with cutting edges. All other applications are expressly excluded. IT IS NOT DESIGNED FOR PROFESSIONAL USE.

Description

1. Base
2. Switch
3. Screws for guard screen
4. Screws for clamping flange
5. Left-hand guard
- 6-7 Guard screens
8. Grinding wheel
9. Right-hand guard
10. Work support
- 11-12 Screws for guard screen



Assembly



Disconnect the power plug before carrying out any adjustments or maintenance.

- Fit the work supports (10) using the bolts supplied (mounted on the housing in the factory). Set these work supports not more than 2mm from the grinding wheel.
- Fit the transparent protection screens (6), (7) using the screws supplied, over the wheel guards. The clearance between the slide (7) and the wheel must not exceed 2mm. Whenever the machine is used, the screen must be in low position.
- It is strongly recommended that the grinder should be bolted to a bench or work table. The length of the bolts will be determined by the thickness off the bench top. The machine must be fixed by 4 bolts in the places provided for them in the base (1). The grinder is fitted with rubber “anti-vibration” shoes. Nevertheless, the inclusion of a piece of soft wood between the base and the bench is recommended for better absorption of vibrations.



Warning: seen from in front, the shaft on the right has a right-hand (conventional) thread, and the shaft on the left a left-hand thread

Operation



WARNING! IN case of any abnormal noise, immediately turn off the tool and contact an authorized service facility for repairs

- This machine is designed for sharpening tools or grinding small parts. It is not suitable for grinding heavy sheet metal parts.
- Use the appropriate grinding wheel for the job: the “SOFT” wheel for hard metals / the “HARD” wheel for soft metals.
- Do not grind wood, plastic, soft alloys (e.g. lead) or similar materials, as this would clog the grinding wheels.

Thermal protection: stop grinder in case of overheating. Up to 20-30 minutes are required for cooling, depending on ambient temperature and operating conditions.

Changing the grinding wheel:

- Machine disconnected from power supply
- Remove the spark-guard (6) or (7) and wheel guard (5) or (9),
- Unscrew wheel fixing nut
- Withdraw the clamping flange (4) and the grinding wheel
- Replace the wheel and reassemble, carrying out the operations in reverse order. (Do not over tighten the nut).

Cleaning and maintenance



Before performing any work on the equipment, pull the power plug. and wait until the machine has come to a standstill.

Cleaning

Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use. If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water.

Maintenance

Our machines have been designed to operate over a long period of time with a minimum of

maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper machine care and regular cleaning.

Technical data

Voltage /Frequency	230-240V ~ 50Hz
Input Power	350W
Operating mode*	S2 15 min
Grinding wheel	200x20x16 mm
No load speed	2840/min
Accoustic level LwA	76dB(A)
Protection class	IP 20

* The operation mode S2 15 min (Short time): the engine can be operated at nominal power only for the period indicated on the plate (15 min). Otherwise the engine will overheat and the thermal protection will switch off the power supply. During the pause the motor will be cooled again to the operating temperature.

Storage

- Thoroughly clean the whole machine and its accessories.
- Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.
- Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.
- Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

Warranty

This warranty covers all material or production flaws excluding:

- Defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories ;
- damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost transportation.
- We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexperienced assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.